



MANUAL DE INSTRUCCIONES	<i>Español</i> (p. 2)
OPERATING INSTRUCTIONS	<i>English</i> (p. 4)
MODE D' EMPLOI	<i>Français</i> (p. 5)
GEBRAUCHSANWEISUNG	<i>Deutsch</i> (s. 7)
MANUALE D'ISTRUZIONI	<i>Italiano</i> (p. 8)
MANUAL DE INSTRUÇÕES	<i>Portugués</i> (p. 10)
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	<i>Русский</i> (с. 11)




Cortadora de Laminados

Automatic slitter

Coupeuse pour laminés

Schneidgeräte


Taglierina


Cortadora de tiras


Автоматический Резак

CO49K AUTOMATIC SLITTER

(See drawings, page14)

 **WARNING!** Before using the cutter, read through this INSTRUCTION MANUAL carefully.

 **WARNING!** This machine has a cover A (Fig. 1) that protects the cutting area and the drawing-in sheet rollers. Should the cover open while the machine is operating, the latter will stop automatically. Do not tamper with or attempt to remove the cuff.

 **WARNING!** Do not attempt to handle the motor or electrical connections without first disconnecting outlet B (Fig. 1) from the mains.

1. TECHNICAL CHARACTERISTICS

This cutter enables the user to cut stratified and plastic sheeting, veneer and lightweight non-metallic materials.

Maximum cutting width.....	1.6 mm (1/16")
Minimum width of sheet to be cut.....	185 mm (7 5/16")
Cutting width can be regulated from.....	13-635 mm (1/2"-25")
Weighted equivalent acoustic pressure level.....	.66 dB(A)
Weight.....	.44 Kg

Ref. 4900500

Power supply.....	220-230 V 50-60 Hz
Power absorbed.....	0.18 kW
Feeding speed.....	13.6 m/min

Ref. 4900599

Power supply.....	110 V 60 Hz
Power absorbed.....	0.25 HP
Feeding speed.....	16.4 m/min

2. POSITIONING AND STARTING UP THE CUTTER



Choose a convenient place on a bench or worktable. Ensure that there is sufficient room to handle the sheets to be cut without obstruction.

WARNING!

Ensure that the power supply voltage corresponds to that indicated on the characteristics plate of the cutter.

Connect outlet B (Fig. 1) to the mains and then

carry out the necessary adjustments outlined in the following section.

3. CUTTER ADJUSTMENTS

3.1. Regulating the strip width

The strip width is regulated by loosening fingers C (Fig. 1), which allows the movement of guide D (Fig. 1) for cutting strips from 13 mm (1/2") to 635 mm (25"). Cutting index E (Fig. 3) shows the width of the strip to be cut on graduated rule F (Fig. 3). Position the sheet to be cut against guide D (Fig. 4) in one of two ways:

- For strips of up to 100 mm (4"), in lower channel G (Fig. 4) of guide D. The strip width in this case will be read from left side G (Fig. 3) of index E.
- For strips wider than 100 mm (4"), on upper wing H (Fig. 4) of guide D. The strip width in this case will be read from right side H (Fig. 3) of index E.

3.2. Regulating the cut of stratified laminates



With the machine switched off, lift protective cover A (Fig. 1).

Preliminary adjustment: Place blades I1-I2 tangentially (Fig. 5) using knob J (Fig. 5). Check that separator wheels M (Fig. 5) are in their lower position (Fig. 5). Close cover A (Fig. 1) and start up the cutter by activating switch K (Fig. 1). Then feed in the sheet to be cut in the position and direction shown (Fig. 2).

Separator wheels M (Fig. 1 and 5) located behind blades I1-I2 (Fig. 1 and 5) will bend the sheet where the cut was made. Then exit chute N (Fig. 1) will separate the cut strip from the remaining sheet.

Final adjustment: To cut stratified laminates, readjust blades I1-I2 (Fig. 6), separating them slightly once again by means of knob J (Fig. 6).

To cut this type of material, the pressure of the blades on the sheet must be only just enough to cut the decorative layer of the laminate, not its entire width. This will provide a cut that is clean and free of splinters.

WARNING!



If the sheet becomes jammed during cutting, activate reversing device L (Fig. 1) and the sheet will move backwards. Then stop the machine by activating switch K (Fig. 1). Lift cover A (Fig. 1) remove guide D (Fig. 1) and clean any splinters or small chips that might have caused the sheet to be jammed.

Adjusting the pressure of drawing-in rollers

COUPEUSE POUR LAMINES CO49K

Rollers O (Fig. 8) drive the sheet through the machine. Before the cutter leaves the factory, the pressure of these rollers is adjusted for cutting soft materials and stratified laminates of up to 1 mm thick. To cut stratified laminates of a thickness greater than 1 mm, there may be a need to increase the pressure of rollers O (Fig. 8). To do this, lift cover A (Fig. 1) and then regulate springs P (Fig. 8), loosening nuts Q (Fig. 8) and turning stud bolts R (Fig. 8).

3.3 Regulating the cut of veneer and soft materials

With the machine switched off, lift protective cover A (Fig. 1).

Adjusting the cut: Using knob J, place blades I1-I2 (Fig. 7) so that they overlay one another slightly, making it possible for the entire thickness of the sheet to be cut when it passes between them.

Remove separator wheels M (Fig. 7) from the work area, by rotating lever S (Fig. 7) to the position shown.

Adjusting the pressure of the drawing-in rolls: The pressure of the drawing-in rollers for cutting these materials is adjusted before the cutter leaves the factory. This means that, unless the original pressure has varied, no adjustment will be necessary for cutting thick stratified laminates. However, should this have taken place, the initial pressure of the rollers must be restored.

4. STARTING UP THE CUTTER

Once the aforementioned adjustments have been made, the cutter is ready for use. Activate switch K (Fig. 1) to start up the machine and guide in the sheet to be cut in the position and direction shown (Fig. 2).

5. GUARANTEE

All VIRUTEX machines are guaranteed for 12 months from the date of supply, excluding any damage which is a result of incorrect use or of natural wear and tear on the machine. All repairs should be carried out by the official VIRUTEX technical assistance service.

VIRUTEX reserves the right to modify its products without prior notice.

(Voir images page 14)



ATTENTION! Lire attentivement le manuel d'instructions avant de mettre en marche la machine.



ATTENTION! La machine comprend un carénage de protection A (Fig. 1) qui protège la zone de coupe et les rouleaux d'alimentation de la planche. Si on ouvre le carénage quand la machine est en marche, elle s'arrête automatiquement. Ne pas essayer de manipuler ou d'extraire le carénage.



ATTENTION! Ne pas essayer de manipuler le moteur ou les branchements électriques sans avoir débranché tout d'abord la prise d'alimentation B (Fig. 1) du secteur.

1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Cette machine permet de couper des planches de stratifiés, de plastiques, de bois et de matériaux légers non métalliques.

Épaisseur maximale de coupe.....	1,6 mm
Largeur minimale de la planche à couper.....	185 mm
Largeur de coupe réglable entre.....	13-635 mm
Niveau de pression acoustique continu équivalent pondéré.....	66 dB(A)
Poids.....	44 Kg

Réf. 4900500

Alimentation.....	220-230 V 50-60 Hz
Puissance absorbée.....	0,18 kW
Vitesse alimentation.....	13,6 m/min

Réf. 4900599

Alimentation.....	110 V 60 Hz
Puissance absorbée.....	0,25 HP
Vitesse alimentation.....	16,4 m/min

2. EMPLACEMENT ET MISE EN SERVICE

Choisir un endroit convenable sur un banc ou un établi ayant un espace suffisamment dégagé pour permettre la manipulation sans obstacles des planches à couper.

ATTENTION!

Vérifier que la tension du secteur coïncide avec la tension indiquée sur la plaque de caractéristiques

Fig. 1

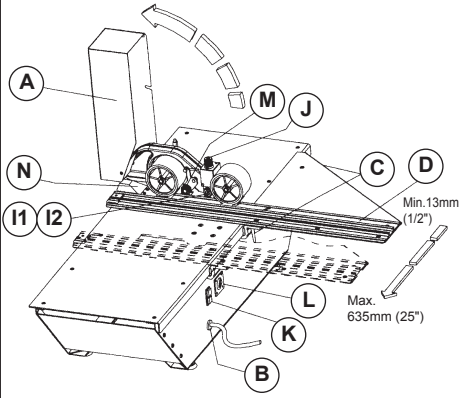


Fig. 2

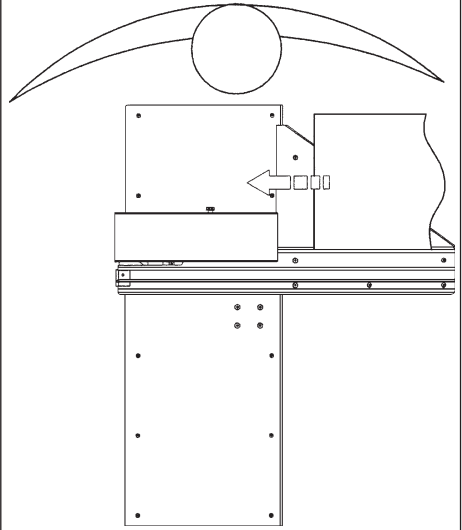


Fig. 3

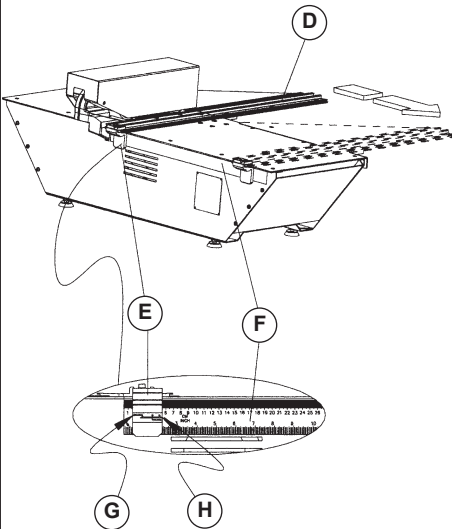


Fig. 4

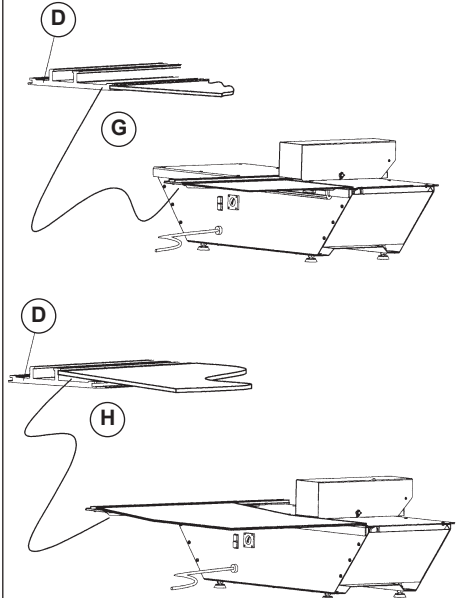


Fig. 5

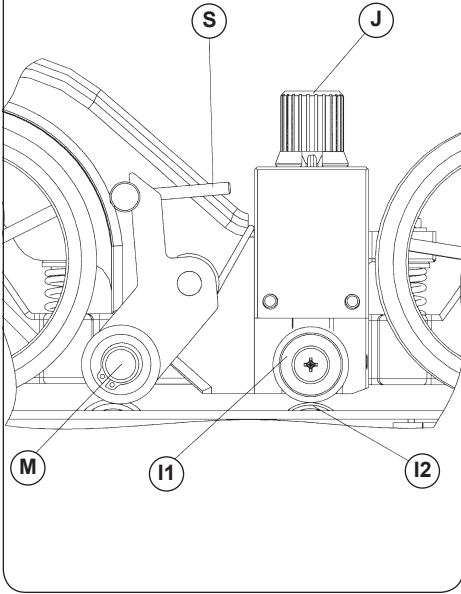


Fig. 6

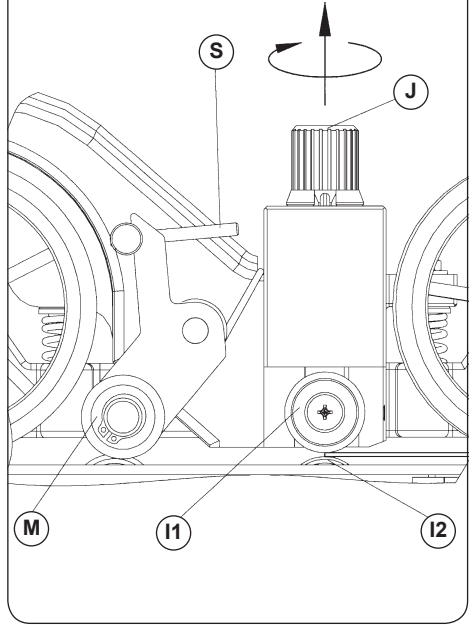


Fig. 7

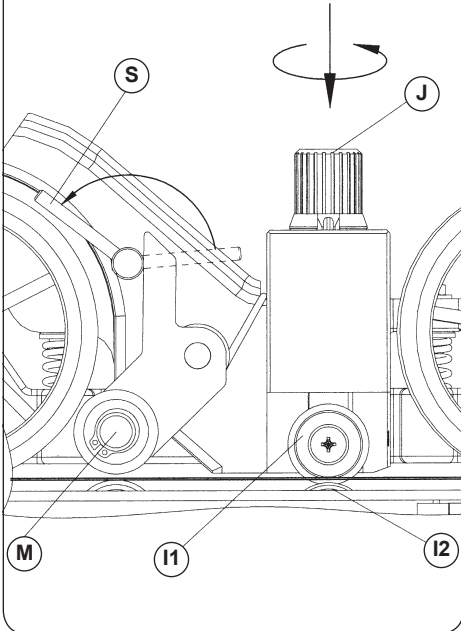


Fig. 8

